

# EL TRADICIONALISTA

DIARIO CATÓLICO MONÁRQUICO

AÑO VII

GERONA: Miércoles 7 de Abril de 1909

NÚM. 78

Núm. suelto 5 cts.

Precios de suscripción  
Trimestre, 4 pesetas.  
Anualidades enteras, 15 ptas.

Redacción: Subida de Santo Domingo, número, 10, primero  
Administración: Librería del Carmen, Ciudadanos, 20

Anuncios y remitidos  
según tarifa  
No se devuelven los originales

Núm. suelto 5 cts.

## A los carlistas

En algunos periódicos, interesados en perjudicar los intereses de la Comunion Carlista, se ha publicado lo siguiente:

«Han surgido diferencias entre el Jefe regional y la Junta provincial carlista de Gerona.

La Asamblea que se efectuó hace poco en aquella capital nombró la Junta provincial por sufragio de los reunidos.

El jefe regional se resistió á aceptar aquellos nombramientos, por entender que el procedimiento adoptado para la elección no se amoldaba al programa carlista, que es contrario al sufragio universal, al designar personas para los cargos políticos.

Los de Gerona no se conforman con la conducta de su jefe, y parece que quieren apelar ante el delegado central señor Barrio y Mier.»

Reproducimos íntegro el suelto para que vean nuestros amigos en que forma faltan á la verdad los enemigos del carlismo.

Sébase que es falso de toda falsedad que entre la Junta provincial y el señor Jefe regional haya surgido la más insignificante diferencia.

Todos los acuerdos de la importantísima Asamblea que celebramos en esta ciudad, están sometidos incondicionalmente á la autoridad del Jefe regional, el cual no solamente aprobó con anticipación la celebración de la Asamblea sino que estuvo representado en ella en la persona del digno Presidente de la Juventud Carlista de Barcelona don Bartolomé Trias.

Estén por lo tanto sobre aviso nuestros correligionarios respecto al suelto de referencia y cuantos sobre lo mismo pudieran la mala intención de algunos lanzar á la publicidad, siquiera se publiquen á título de información.

## Obra positiva

Indudablemente lo es la que viene á realizar en Gerona la Caja de Pensiones para la vejez y de ahorros de Barcelona, estableciendo aquí en nuestra ciudad una Sucursal de la misma, á semejanza de la que se constituyó há poco en Igualada y que funcionando sigue con admirables resultados en dicha localidad.

Las clases todas de la Sociedad el elemento dirigente y el dirigido pero singularmente el proletariado, es el que ha de reportar mayores y señalados beneficios de esta nobilísima institución y por consiguiente el que más interesado ha de estar en que eche honradas raíces en nuestra ciudad una de tal naturaleza.

Con ella vé asegurado el día de mañana (ese porvenir que tan negro é indolente se le presenta allá en lontananza), el pobre obrero, que encorvado bajo el peso de los años y abrumado por las fatigas de un trabajo incesante, se encuentra en la imprescindible necesidad de descansar, de dar reposo á su cuerpo abatido, y si no ha sido previsto, si ha dejado transcurrir los años de su juventud sin pensar que definitivamente se encontrará en esta situación, indefectiblemente se verá entonces en la dura alternativa de ir de puer-

ta en puerta en busca de limosna ó pedir le proporcionen asilo en un Hospital, en donde si bien estará cuidado por lo general con las atenciones debidas, no obstante no gozará ya de aquella libertad de acción que tanto agrada al hombre y que fue el ideal de su vida.

Es Barcelona, centro de la actividad Española, fuente de todo legítimo progreso y vanguardia de la presente civilización, la ciudad que ha establecido la más perfecta institución de previsión y ahorro, sin duda percatándose de esta necesidad social y atendiendo así á las imperiosas exigencias del momento. Y esto lo verificó independientemente del Estado, cuando este no había aún pensado que en nuestro país podían y debían fundarse instituciones de esta clase.

Obra tan útil y provechosa que merece el reconocimiento de todos los buenos, fué creada en Barcelona por los presidentes de las Sociedades económicas, por los explotadores según dirán los redentores de los explotados.

¿Y cuando? En circunstancias bien críticas por cierto, en días verdaderamente azarosos, cuando elementos de turbulencia, y desorden de la dirección de las Sociedades obreras llevarónlas aquella huelga de triste recordación, de la que ningún fruto puede decirse sacó el proletariado al paso que vió como los que le atizaron á la bullanga abandonábanles luego llevándose consigo los fondos que tenían en sus cajas de resistencia,

De entonces lleva origen esta meritisima institución y del éxito alcanzado en su funcionamiento muy alto hablan los siguientes números resumen de sus operaciones de Barcelona.

Las imposiciones hechas en la Caja durante el cuatrienio de su funcionamiento, son:

Año	1905	Pesetas	205,694'99
»	1906	»	996,908'35
»	1907	»	1.256,763'39
»	1908	»	1.871,945'31

Total 4.351,327'04

El movimiento de Caja, en cobros y pagos ha sido este:

Año	1905	Pesetas	615,098,13
»	1906	»	3,303,952,14
»	1907	»	4,044,144,02
»	1908	»	6,317,269,23

Total: 14,280,463,52

En 31 de Marzo último la «Caja de Pensiones para la Vejez y Ahorros», llevaba cobradas por imposiciones pesetas 5,092,336 pesetas y pagadas por reintegros de ahorros y plazos mensuales de pensiones, 2,685,683 pesetas. (1)

La formalidad de la institución la garantizan los nombres de su Consejo directivo de Barcelona, cuya honorabilidad y respetabilidad es bien reconocida. Es Presidente, don Luis Ferrer Vidal, diputado á Cortes; Vicepresidente, don Ramón Rubió, ex-diputado provincial; Vocales, don Ignacio Girona, diputado á Cortes; don Pedro G. Maristany, presidente de la Cámara de Co-

(1) En Barcelona durante el pasado mes de Marzo, la Caja de Pensiones para la Vejez y Ahorros, ha recibido por imposiciones la cantidad de pesetas 264,137, y ha pagado por reintegros de ahorro y por plazos mensuales de pensión 125,728 pesetas. El número de libretas nuevas abiertas durante el mes ha sido el de 406.—La Sucursal de Igualada, desde el 14 de Marzo, fecha de su inauguración, hasta el 26, ha abierto 205 libretas, recibiendo por imposiciones 30,018 pesetas.

mercio; don Luis Muntadas, presidente del Fomento del Trabajo Nacional; don Jaime Cussó, don Jaime Serra y Jané, del Círculo de la Unión Mercantil; señor Barón de Sarrástegui, de la Compañía Transatlántica; don Ramón Albó, Diputado á Cortes, don Manuel Marqués, del Banco de Barcelona; cuatro vocales imponentes; y Director general, don Francisco Moragas y Barret, ex-secretario del Fomento del T. N.

La Junta de Patronato que se ha creado para la sucursal de la de Barcelona la componen los señores siguientes:

Don Narciso Sambola de Burgués, abogado y hacendado, presidente; don Francisco Montsalvatje, concejal y banquero; don Joaquín Franquesa, presidente del Fomento de la I. C. y P.; don Isidro Riu y Puig, presidente de la Diputación Provincial; don Miguel Gorgot, vicepresidente del Consejo provincial de Agricultura; doctor don Pedro Iglesias, Canónigo y Catedrático del Seminario; don Joaquín de Esposa, Director del Instituto provincial y ex-alcalde de esta; don José M.<sup>a</sup> Pérez Xifra, ex-senador y vocal de la Junta provincial de Industria, Vocales, don Santiago Masó, abogado, vocal de la Junta provincial de Beneficencia, secretario.

Veremos ahora como responde Gerona á los trabajos y desvelos de estas personalidades para llevar el bienestar general á nuestra Sociedad, si se levanta ya del marasmo é indiferencia en que existe sumida y, que por desgracia ha sido y es, desde mucho tiempo su característica y, finalmente, si las clases obreras á quienes interesan sobremanera instituciones de ese género, trabajan y se esfuerzan para empulsarla convenientemente, á fin de que tenga un éxito lisonjero que á nadie más próximamente que á ella ha de beneficiar.

J. F.

## Vida literaria

### Notes y comentarios

Parlar de correguda de Cap al tart d' en Joan Alcover, fora sacrilegi. Esperem un altre dia. Vull somniarhi una quinzena mes are de bell començ primaveral. Vull regirar els fulls ver-jorats; vull saborejar de nou La serra, La Belanguera y... totes les altres preciositats poètiques del llibre. Mentres tant, donchs, enfilém una seguida de notes lleus, totes d' actualitat y de vera importancia.

Mossen Ramón Garriga te un llibre, Contes blancs, a les prempses. M' ho diu en una lletra vibrant d' esporugiment per les crítiques que li puguin caure a sobre. Mossen Ramón sempre será un infant. Mossen Ramón, que entre grapada de fanch y cuyta de belles escultures, també agafa la ploma para dir coses grans y hermoses, té un encís que ha captivat a n' en Joaquim Ruyra, a Na Carme Karr, a N' Apeles Mestres, a Na Dolors Moncerdá a n' en Canellas... Vens aquí l' mellor elogi. Me diu que si la crítica li es indulgent seguirá a Contes Blancs el Llibre de vells. Ja 'ns podém, donchs, prometre aytal pler. Mossen Ramón es un dels poquissims amichs que anyora en una nova vida.

Ja deus estar enterat, volgut llegidor del Homenaje a Guimerá. Homenaje

justissim com pochs, ha posat de manifest una pila de contrasentits descaradament ridicols. Els que masegaven a n' en Guimerá tractantlo de patum y de... coses pitjors, are son els seus turiferaris. Alabat sia Deu, y fassi que regni mes la serietat entre l' exercit noucentista. Aproposit d' aixó en Xavier Viura digué coses remarcables en una important revista. Allá penso jo, ajudant Deu, continuar aquest feble comentari.

L' eminent filosof Juliá, Dr. Salvador Bové, acaba de pendrer possessió de la canongia magistral de la Seu d' Urgell. El seu triomf ens ha dut, als que veritablement l'estimem, una joya inmensa al cor. Pels que admirem a Mossen Bové de molt avants, ja ho crech, de la lletra d' un Menendez Pelayo, are es un moment trascendental. Li ha costat molt arribar al replá; fins ha posat cabeyts blancs avants d' hora, arribar al cim no li costará pas tant, ni de bon troc. Are, es clar, ab la pell d' armini a l' espatlla, les doctrines de Mossen Bové tindrán altre mérit, essent veritablement el mateix d' avants. El mon es aixís, que hi farém!

Ahir, dia de mercat, vingueren a veurem curts moments, dos rectors de montanya, els que jo estimo més, portant més simpatía en ses tosques que 'ls del plá. Eren el del Far y'l de Sant Martí de Cantallops. Y encare que sembli extrany, parlarem de Literatura, d' Art, de Pedagogia... de tot menys de cacera y de tresillo. Y vaig sentir recansa de no poguerlos tenir llarga estona a taula. També vingué a veurem un mestre més rural que jo. Are veurá com tenta rahó aquell amich que m' deya que havia gosat a ple cor. Es clar!

Aquesta matinada m' ha semblat que l' austera efigie de *Il Doute*, que tinch enfront mon pupitre, esparpejava 'ls seus anys sobre 'l ton de quartilles que corretja... He tremolat tot jo y... he deixat la ploma y... he obert l' *Inferno*. ¡Plámyem, llegidor!

ANTÓN BUSQUETS Y PUNSET.

## Nuestra fé en el Japon

### LOS TRAPENSES

Una comunidad más de religiosos, tiene ya en el Japon un hermoso monasterio.

Cerca de la ciudad de Hakodate han construido su convento los PP. Trapenses.

El monasterio fué bendecido por el señor obispo, monseñor Berlitz.

El gobernador de Hakodate es pagano.

Sin embargo quiso asistir á la ceremonia.

El dicho gobernador dió en público las gracias á los Padres por sus trabajos agrícolas, su amor á todos y su espíritu de sacrificios.

¡La fé triunfa!

## En el Ayuntamiento

Puede calificarse de grave caso de verdadera verborrea el que el viernes último apareció sin lazaretos y sin cordones en nuestro Consistorio, orlado

con un poquitín de himno de Riego y la indispensable, indispensable nota obrera, no en aras de la ciudad, sino por *mor* á la galería, aunque alguien y dando muestras de lucísima cultura se permitiera bostezar, de modo que el caso es doble ó sea de palabritis y de obsesitis, con síntomas que se hace difícil combatir, porque presentan miras que nada tienen de altruistas y si palpablemente de positivistas, y porque se acude á la simplicísima farmacopea de flores cordiales, ungüentos anodinos y vulgar jarabe de pico.

Llevó en primer lugar la voz cantante el concejal de los radicalismos, que habló mucho, tronó más, siempre enseñando la punta, y doliéndose de paso que un periódico que le era simpático quisiera también acabar con la chusma perdularia que campa por Gerona, terminó sus elocubraciones con lo de siempre ó sea con mucha teoría y poca práctica, salvo lo de que se reunieran todos los Ayuntamientos del Ampurdan para demostrar y pedir al señor Maura que el Castillo que sirvió de martirio al gran Alvarez de Castro, no resulte ahora un odioso Centenario para los descendientes de los héroes que le enaltecieron, pero aun en este propósito tan y tan agradable fué desgraciado por no recordar que meses atrás y cuando el Castillo de referencia empezaba á ser restaurado y ampliado para hacer fermentar en él los nauseabundos residuos de Ceuta, de Valencia, de Valladolid y de otras partes se levantó por aquí formidable clamoreo, elevarónse instancias, agitarónse los ánimos, moviéronse los brazos, salieron comisiones, bramó la prensa, y... *ibs clamantis in deserto*, ó lo que es igual, la nada entre dos platos; y es de presumir que con las mismas razones negativas de entonces se contestará ahora, si es que no se aumenta el contingente penal de Figueras, porque algo significa que en ese Castillo no cesan las obras y van siempre las minas en aumento.

¡Impedir que en las Águilas no se puedan pasar semanas!

¡Poner placas en las puertas de los pobres de profesión ó dar distintivos á los mismos! Fuera esto nefando, fuera tentar al sagrado derecho de pedir limosna, fuera tarea antiliberal y anti democrática, y nuestros actuales tiempos son de libertad, de igualdad y de fraternidad.

¡Que un ratero desconocedor de las veredas de una casa llame á ella con intento de dar un vistazo y orientarse para otro día! Esto no tiene importancia, porque también puede inspeccionarse la casa un cualquiera excusándose en que busca á la persona tal ó cual.

¡Que las Águilas son simple lugar de refugio para los transeúntes y no para que pasé días y semanas en él conociéndose y tratándose, la hez de la hampa y se confabule y se entienda para ponerse de acuerdo y llegar á una infame inteligencia!

Esto no puede tolerarse hay que respetar los derechos adquiridos, hay que velar por el amor al prójimo.

¿Abolir la mendicidad? ¿Poner placas?

Si hay poblaciones enteras que en sus entradas tienen letreros expresivos y terminantes de que en ellas está prohibida la mendicidad, ellas sabrán el por qué, caiga sobre las mismas la más execrable maldición.

Se apunta en una casa un caso de

viruela negra, de fiebre tifoidea, de cólera ó de otra enfermedad contagiosa, fuera cruelísimo poner una placa que advirtiera á los vecinos el peligro y les hiciera tomar precauciones, porque rebasaría ello los límites de lo inhumano, pero en las naciones cultas, en las que comprenden que el alejamiento es el mejor cauterio para evitar el contagio lo entienden de otro modo, y sin caso alguno á los gemidos de la casa apastada les falta tiempo á los Municipios para poner la placa. *Salus populi Suprema lex est.*

Del heroico remedio tomado por uno de los ezares incendiando á Moscou para enterrar con ella al cólera, á los loables, lo abilísimos propósitos de nuestro Fomento, con todas las entidades gerundenses en él congregadas, buscando medios, capacitando pareceres, para que Gerona no sea víctima del atraco y del robo, flagelándose á dicha sociedad y á todas sus aliadas con la nota de inhumana y ante fraternal, hay una distancia enorme, enormísima.

La del que se vé robado é intenta poner á buen recaudo al delincuente, la del que en casa ajena vé el robo y se prepara para repulsarlo.

Todo lo demás, sí, que son coplas de Calainos, torcidamente aludidas y aplicadas en la sesión municipal que nos ocupa, que en sus tumbas debió estremecer de risa á los ilustres Concelleres que con intención rectísima, sin el más menguado fin político miraban por las conveniencias de sus administrados y por la salud y sosiego de los mismos.

Y á fin de que hubiera tiempo de requerir á un notario para que diera fé del recibo de una postal que por partida triple y por aquello de que la letra con sangre entra, encajó cuña en mano otro concejal, quiso éste hacer gala de su lógica contundente añadiendo que toda librea le repugna porque es sello de servilismo.

Por lo tranquilizadora de su chapa entregamos al bajar del tren y tal vez sin cuidarnos de ellas nuestras maletas ó un faquín, por su uniforme y por su farol acudimos en caso necesario al llamado municipal y al sereno; por su simpática silueta calma nuestros recelos en las revueltas de una carretera y en noche oscura la benemérita Guardia civil.

Y si toda librea y distintivo revelan servilismo y sugestión, también las revelan las gloriosas y dignísimas veneras que con nuestro Santo Patrón en su anverso, ostentan en sus pechos nuestros concejales, cuya librea es ó debe ser significativo de que sin apasionamientos, sin egoísmo, sin reclamos, sin miras políticas y con toda rectitud y lealtad han de velar por los sagrados intereses del pueblo que los nombra.

**NOTICIAS**

Se ha publicado el número 14 de la acreditada Ilustración católica *La Hormiga de Oro* correspondiente al 3 de Abril, impreso á varias tintas. Contiene numerosos trabajos en prosa y verso, inspirados la mayor parte en los augustos misterios que veneramos estos días; vemos entre las firmas las de

Pilar de Cavia, Sebastián J. Carner, M. Arberú, J. Guasch, J. Erice y Nicetas de Tavira. Entre los grabados figuran reproducciones de cuadros de Burnand, Guffens, Corrado, Azambre y Michetti, de un paso de Salcillo y de una escultura de la Virgen de los Dolores venerada en Castellersol, y además hállase en el número información gráfica de la Semana Santa en pueblos levantinos; Bendición de una escuela en Albalat, fiesta del árbol en Vich, entierro del señor Obispo de Osma, lavatorio de los doce pobres en el Palacio imperial Viena, Canal de la izquierda del Ebro, Huelga de carteros y telegrafistas en París, y retratos del Padre Guzman, Chapi y J. M. Ubeda.

El digno señor Jefe de Telégrafos de esta provincia nuestro particular amigo don Germán Arroyo, ha sido ascendido á director de Sección de primera clase.

Nuestra enhorabuena á tan digno funcionario.

Ayer fué llevado á las pilas bautismales el primogénito de nuestro estimado correligionario don José María Noguera, al cual y á su distinguida familia renovamos nuestro parabien.

**Gran Zapatería Alvarez de Fernando Freixas**

Las personas que deseen calzar á la moda y elegantemente compren en este notable establecimiento. Hay en él clases variadas para Caballero, Señora y niños, con esmerada confección y solidez.—Economía en los precios.—ALTA NOVEDAD.—FORMAS YANKI Y TORPEDO. 8, Progreso, 8.—Gerona

Ayer por la tarde fué acompañado á su última morada, el cadáver de la niña Catalina Verdaguer, hija de nuestro particular amigo don Emilio, procurador de los Tribunales.

Asistió al sepelio numerosa concurrencia deseosa de testimoniar su pésame por la sensible desgracia que affige al señor Verdaguer.

Nosotros por nuestra parte testimoniamos nuestro sincero pésame á don Emilio y le deseamos una pronta resignación por la pérdida que acaba de experimentar.

Bajo el título «Contabilidad popular del Obtero» acaba de publicar el joven matemático Juan Vargas Ruiz, un interesantísimo y utilísimo libro, necesario á todos los Obreros, Patronos é Industriales de todos los gremios, pues contiene una materia tan esencial é imprescindible, que es sumamente conveniente para todo el mundo.

Este libro que se recomienda con tanto interés por las muchas ventajas que reporta á todas las clases sociales, se halla de venta en todas las librerías de España al precio de *Una peseta*, y en casa de su autor, calle de Valencia, 19, Madrid, quien lo remitirá franco de porte á la persona que lo solicite, previo envío de su importe, en libranza del Giro Mutuo, sobre monedero, sellos de correo ó en otra forma de fácil cobro. Quien lo desee certificado deberá remitir 25 céntimos más.

Ayer falleció á la edad de 82 años, habiendo recibido los Santos Sacramentos y la bendición Apostólica, la

virtuosa señora doña María Freixas, madre de nuestro particular amigo don Narciso Montal, á quien, como á su demás familia enviamos nuestro sentido pésame por la pérdida que acaba de experimentar.

El sepelio del cadáver tendrá lugar hoy á las cuatro de la tarde.

E. P. D.

**MANTEQUES Y FORMATJES "Tierruca," "Port-Salut," ilegítims de SANTANDER, de venda en els principals Colmados.**

Representant, — Joan Capella. — Portal Nou, 18, Girona.

Durante estos días en las iglesias de esta ciudad se celebrarán los siguientes cultos:

Mañana, Jueves Santo, en la Santa Iglesia Catedral oficio á la hora de costumbre y exposición de S. D. M. Antes del oficio, solemne bendición de los Santos Oleos, celebrando de Pontifical el M. I. Sr. Obispo.

A las 12 de la mañana, se celebrará el acto de mansedumbre de lavar el señor Obispo los pies á doce pobres de las Hermanitas en representación de los doce apóstoles.

En San Félix, Iglesia del Carmen, en San Martín, Adoratrices y Siervas de San José, oficio y exposición de S. D. M. á las 10; en la iglesia de las Beatas á las 8; en la iglesia del Mercadal á las 9 y en la iglesia de la Merced á las 9 y media. A las 8 oficio comunión general y exposición del Santísimo en la Iglesia de San Pedro. En las Beatas, Escolapias y Bernardas oficio y exposición á las 8.

El domingo por la tarde fué detenido en Lloret de Mar el joven Enrique Basons, vecino de Blanes, por ser el autor del hurto de dos gallinas, de casa de un tío suyo, vecino también de Blanes, cuyo hecho tuvo lugar el día 20 de Marzo próximo pasado.

Dichas gallinas las vendió á Salvador Planet (a) Ull de Bou vecino de Lloret, por la cantidad de once pesetas.

En la noche de anteayer, fué hallado perdido por nuestras calles, un joven de Amer, que dijo ser del batallón de cazadores de Reus, el cual fué acompañado al cuartel á disposición de la autoridad militar.

**Consultorio y Clínica de enfermedades de los ojos de J. TARRUS Y BRU, ex-ayudante y médico agregado á la Clínica de enfermedades de los ojos de los Hospitales de Santa Cruz y Clínico de Barcelona. Consulta de 11 á 1 y de 3 á 5 de la tarde. Ciudadanos, 15, 1.º 1.º.—GERONA**

Anteayer mientras estaba comiendo un Guardia-civil en la casa de comidas de la *Marina vella* extraviósele un hijo de unos 3 años, y habiéndole notificado á la Alcaldía esta dispuso fuera pregonada la pérdida, siendo encontrado el niño al cabo de media hora.

Se ha publicado una Real Orden declarando en vigor el censo últimamente formado por la Dirección general del Instituto geográfico y Estadístico.

El jueves y viernes santo podrán visitarse los siguientes sagrarios: Santa Iglesia Catedral, Ex-Colegiata de S. Félix, S. Lucas, Monjas Ca-

**Observatorio Meteorológico del Seminario Conciliar**

Dia 6 de Abril de 1909 P. A. Rafael Olivet

HORAS	BAROM.	TERMOMETROS			Grados de humedad	VIENTO	
		Tip.	Máxima	Mínima		Dirección	Intensidad
6 mañana	704	15'2	19'5	3'5	55	N.	Calm
3 tarde	704	16'4			37	S.	

  

HORAS	CIELO	NUBES		En 24 horas		OBSERVACIONES PARTICULARES
		Clase	Cantidad	Lluvia	Evapora	
6 mañana	Desp	Cum.	0'05		3'	
3 tarde	»	»	0'10			

puchinas, Iglesia de S. Pedro, Nuestra Señora del Carmen, S. Martín, Monjas Josefinas, Monjas Escolapias, Iglesia de la Merced, Iglesia de las Beatas, Monjas Bernardas, Iglesia del Mercadal, Hospital, Hospicio, Monjas Adoratrices, Templo expiatorio del Sagrado Corazón, Hermanitas de los Pobres, Monjas Benedictinas, Salesianos y Puente Mayor.

—Visita la Librería del Carmen, donde encontraréis un extenso surtido de objetos para regalos.—Especialidad en Devocionarios de todas clases.

Para el próximo sábado está anunciado el debut en el Teatro Principal de la compañía astística que dirige el Cav. A. Peypoch y de la que forma parte la primera actriz doña Emilia Baró.

Nos dicen de La Bisbal que la hora de vela al Santísimo que en sustitución del Ayuntamiento por quién había sido oficialmente rehusada, de cuyo hecho dábamos noticia en nuestra anterior edición, que fué ofrecida á los señores Maruny, Feliu y Rosich, resultó espléndida manifestación de cultura religiosa en la tarde del último domingo. El sermón del doctor Montagut, demostración concisa de la virtualidad y trascendencia de la verdad cristiana y de sus prácticas, fué sinceramente alabado del gran concurso de hombres que concurrieron al acto, y antes y después de él acompañaron con una música al frente, á los dichos presidentes de la hora. Reproducimos hoy la invitación que circuló profusamente dos días antes:

«Bisbalenchs: L'Ajuntament d'aquesta ciutat no ha acceptat l'hora que de temps enrera venia presidint l'Alcalde ó per delegació seua algun señor Regidor en les tan celebrades funcions de les Quarante Hores, rompent aixís la costum en una de les festes típiques de la nostra ciutat, inferint no merescut agravi als sentiments catòlics de la major part de les families de La Bisbal que's veuen desairades amb l'actitut de certs representants municipals. Y entenent nosaltres qu'es un deute en els representants de tota colectivitat ferse ressó dels desitjos sans de la mateixa prescindint de la opinió particular de part d'ella, que'n cap manera podia sentirse ofesa en haberse seguit una costum que'ns enlayrava y per altre part qu'el desconeixament actual d'eixos devers es un oblit complert dels sentiments de germanor desenrotllats á Catalunya; no volém pas deixar buyt el lloch que aquells representants nostres devien ocupar y per aixó vos convidem á reunirnos en la nau de l'església de nostre Patrona la Verge de la Pietat, per anar en la mateixa forma qu'anys passats el próxim diumenge á les 6 de la tarde, á rendir acatament á Jesús Sacramentat, representantnos nosaltres mateixos en dit acte ja que'ls que varem escullir no han volgut ferho. La Bisbal 31 Mars 1909.—Jaume Ma-

runy.—Zoiló Feliu.—Martí Plá.—Paul Figueras.—Jaume Rosich.—Martí Curi.—Joseph Llach.—Eusebi Planells.—Pons Tibau.—Narcís Arpa.—Rosendo de Pouplana.—Francisco Puig Forgas.—Marcelo Ralló.—Gumersindo Puig.—Sebastiá Pi.—Pere Ramió.—Joan Canigüé.—Joseph Condom.—Lluís Serra.—Ramón Oliva.—Mario Fina.—Alexandre de Mir.—Pere Puignau.—Ferreol Vila.—Jaume Gratacós.—Manel Vancells.—Francisco Janoher.—Joseph Castelló.—Joan Figueras.

**Sastrería de Miguel Rollán**

Progreso 8.—GERONA  
El dueño de este acreditado establecimiento de Sastrería pone en conocimiento de su distinguida clientela, y del público en general, que ha recibido los géneros para la temporada de verano. Trajes desde 30 á 100 pesetas. Pantalones desde 12 á 75 pesetas. Especialidad en trajes de 1.ª Comunión, en chabots y estambre desde 30 pesetas traje.

**Boletín religioso**

**SANTORAL**

*El tránsito de los santos mártires Epifanio obispo, Donato, Rufino y otros trece, en África.*  
*Doscientos santos mártires, en Sinope, en el Ponto.*  
*San Calixto, mártir, en Cilicia, el cual, en tiempo del gobernador Máximo, después de sufrir otros tormentos, fué crucificado cabeza abajo, siendo coronado con este ilustre martirio.*  
*San Ciríaco y otros diez mártires, en Nicomedia.*  
*San Peleusio, presbítero y mártir en Alejandría.*  
*San Egesipo, en Roma, el cual en el tiempo inmediato á los apóstoles pasó á Roma, á visitar al Papa Aniceto, en donde permaneció hasta el tiempo del Papa Eleuterio; escribió la Historia eclesiástica desde la Pasión del Señor hasta su tiempo, demostrando en su estilo la candidez de aquellos cuyas máximas seguía.*  
*San Saturnino, obispo y confesor, en Verona.*  
*San Afraates, anacoreta, en Siria, el cual en tiempo de Valente, con el poder de los milagros, defendió la fé católica contra los arrianos.*

**MERCADOS**

**La Bisbal**

Divendres 2 de Abril  
(Cuartera de 80 litres) Plas. Céts. Blat, id. 21'00; Mestall, id. 17'50; Ségol, id. 15'50; Ordi, 12'00; Sibada, id. 9'50; Blatdemoro, id. 14'00; Mill, id. 16'00; Panís, id. 18'50; Llobins, idem 8'00; Fasols, id. 23'00; Monjets, idem 20'00; Fabas, id. 14'50; Fabons, idem 15'00; Besses, id. 15'00.  
Patates, (quintá) 6'00; Palla, idem 3'00; Auserda, id. 6'50; Vi (cárrega), 19'00; Oli vell (mallat), 16'50; Oli nou, id. 15'00; Ous (dotsena), 1'00.

**ACEITE Grau Romanaty**  
de Hígado de Bacalao  
*Bromo-Iodo-Fosfo-Ganizado*  
Precio del Frasco 2 pesetas.-De venta en todas las farmacias y droguerías

Medicamento antiscrofuloso y regenerado por excelencia, está preparado á base de aceite extra garantido; contiene los halógenos BROMO y IODO adicionados á los naturalmente propios del aceite, perfectamente absorbidos, junto con FOSFORO ORGÁNICO á dosis médica; es completamente asimilable y tres veces mas activo y eficaz á las mejores emulsiones y aceites puros; y aventaja á unas y otros por tener bien disimulados el olor y el sabor característicos y contener á la vez el 100 por 100 de aceite superior.

# Sección telegráfica

Madrid, 6

La "Gaceta"

La Gaceta publica: De Gracia y Justicia.—Decretos de personal y otros de indultos, ninguno de Cataluña.

De Gobernación.—Decreto disponiendo que el domingo 2 de Mayo, se proceda á la elección de un diputado á Cortes en el distrito de Villanueva de los Infantes (Ciudad Real).

Otro declarando en vigor el censo electoral últimamente formado por la Dirección general del Instituto Geográfico y Estadístico y de perfecta aplicación dicha ley electoral.

Real orden de Fomento aprobando el proyecto de obras de la estación enológica de Reus y disponiendo se libren á justificar 15,000 pesetas á favor del director de dicho establecimiento.

De administración de Justicia.—Relación de los pleitos incoados se esta Sala.

Manifestación de La Cierwa.

Según el ministro de la Gobernación dijo anoche, no hay nada de la combinación de gobernadores anunciada por algunos periódicos, y es posible que todo se limite á proveer la vacante de Santander, por presentarse á elección de diputado el gobernador de aquella provincia.

La entrada en el Congreso

El señor Dato para evitar incidentes como el ocurrido el último día de sesión ha ordenado la recogida de todos los pases personales para entrar en el Congreso: así en la tribuna de los diputados, como en la de la Prensa, no se permitirá la entrada más que á las personas que ostenten dicha calidad.

Sumario contra un maestro.

Se instruye sumario contra un maestro del Hospicio, al que se acusa de haber dado un puntapié en el vientre á un asilado, produciéndole grave contusión.

El "Montevideo"

Ha llegado á Cádiz el "Montevideo", procedente de América, sin novedad.

Robos en una bodega

Dicen de Jerez que han sido descubiertos los robos en las bodegas de Ruiz y Compañía.

Se verificaban por la mañana, Los ladrones entraban de madrugada, marchándose después de retirarse los serenos.

Han robado, paulatinamente, 750 arrobas de vino de Jerez.

Se ignora quienes sean los ladrones.

Plan de Besada

Una de las reformas que contiene el plan financiero de Besada, es la de someter á tributación las instituciones religiosas que fabrican productos y que hasta ahora están exentas del pago de contribución.

Los carlistas combatirán la reforma.

Otra reforma impone una cuota fija de contribución á las industrias y entre ellas á los Bancos, tanto españoles como extranjeros, con lo cual quedan equiparados en el pago de impuestos, atendiendo con ello reclamaciones de la banca nacional.

Convertido al catolicismo

Dicen de Bilbao que en la capilla del Carmen de Sestao se ha verificado el bautizo del joven anarquista de 14 años, Manuel Escudero, convertido al catolicismo.

Han sido padrinos Adolfo Urquijo y su esposa. Asistieron las autoridades locales y la banda municipal.

En el Supremo

El lunes se verá en la Sala 3.ª del Supremo una cuestión planteada por el

representante de la ley pidiendo se declare aquel tribunal incompetente para conocer del recurso contencioso interpuesto por José Espinosa y Lión, hijo político del ministro de Marina, contra la real orden que de conformidad con el tribunal de honor le excluyó de la escala activa de la Armada.

Es el primer caso de un fallo de tribunal de honor en Marina sometido al Supremo; contra el fallo, la ley otorga expresamente el recurso contencioso administrativo.

Espinosa se defenderá á sí mismo.

Sobre el tífus.

El médico de Sanidad, Ortega Morejón ha dirigido una comunicación al gobernador, diciendo que ahora el único foco de infección que existe es el hospital de San Juan de Dios.

Denuncia que salen indebidamente del hospital algunos enfermos, poniéndose en contacto con las familias y propagando la tifoidea por la población.

Contribuyen también á la propagación de la epidemia los estudiantes de Medicina que entran y salen de las salas de tíficos, sin precauciones, y van á sus casas y á los paseos, con las mismas ropas que llevan en el hospital.

Para aislar el hospital, propone que el que tenga que hacer alguna pregunta se valga del teléfono.

Firma de Gobernación

Autorizando la adquisición directa de una estufa y varios aparatos para el Instituto Bacteriológico de Alfonso XIII.

Concediendo nacionalidad española á un súbdito marroquí.

Concediendo honores de jefe de administración á algunos funcionarios del cuerpo de Correos.

Licencia

Al ayudante de la sección de Letras del Instituto de Barcelona, don Alberto Vicent Cuartero, le ha sido con edicto un mes de licencia.

Desesperada suicida

Anoche, una mujer llamada Francisca Villamil que se hallaba en el apogeo del tífus exantemático, se arrojó á la calle desde el balcón de su casa, Segovia, 39, falleciendo en seguida.

La ley de Administración local.

Ha llegado á Zafra el gobernador de la provincia, que recorre los pueblos estudiando sus necesidades para implantar la ley de régimen local.

Consejo de ministros

A las nueve terminó el Consejo de ministros anoche.

Besada concluyó la lectura de sus proyectos económicos y el Consejo los examinó.

Son en total 27.

El ministro de Hacienda no quiso contestar á las preguntas que le hicimos sobre sus proyectos, limitándose á decir que los leerá en la primera sesión que celebre el Congreso al reanudar sus tareas, después de las vacaciones de Semana Santa, esto es, el día 14, y que entonces se conocerán.

El ministro de Gracia y Justicia, dió cuenta de los indultados de pena de muerte que se han de conceder el día de Viernes Santo, pero tampoco ha querido hacer manifestación alguna ni siquiera del número de indultos.

El ministro de la Gobernación ha sometido á la aprobación de sus compañeros varios expedientes de trámite y el de la Guerra algunos de subastas.

Como ya ha terminado el estudio de los planes de Hacienda, no se sabe cuándo se celebrará el próximo Consejo.

"El País," y la Amnistía

"El País" censura que los solidarios se atribuyan el triunfo de la amnistía, pues dice que no han hecho nada para la derogación de la ley de Jurisdiccio-

nes; al contrario, lo que han hecho, convirtiendo un asunto nacional en cuestión catalana, es retrasar la amnistía y entorpecer la reforma de la ley de Jurisdicciones, y hacer casi imposible, por ahora y en bastante tiempo, su derogación.

La concesión de la amnistía, la atribuye «El País» al anuncio de la romería cívico-nacional.

Asamblea

El día 12 tendrá lugar en el paraninfo de la Universidad de Valladolid la primera Asamblea de la Junta Reformista de enseñanza.

Hay 47 Juntas locales, en las que están representadas el profesorado de Universidad, Institutos, Escuelas Normales, de Artes e Industrias, etc.

La Universidad y el Ayuntamiento de Valladolid han otorgado su cooperación á la Asamblea en la que hará el resumen de las trabajos Rodríguez Carracedo.

Buque embarrancado

Dicen de Sanlúcar que continúa en el mismo estado el buque «Trafalgar»; está embarrancado.

Las pérdidas se calculan en medio millón de pesetas.

Maura

El señor Maura ha ido á pasar la tarde en el campo.

Eduardo VII de excursión

Dicen de San Sebastián que el rey Eduardo ha hecho una excursión de 250 kilómetros.

Atravesó Pasajes, San Sebastián, Loyola, Zarauz y otras poblaciones.

Los empleados de Hacienda.

Los empleados de Hacienda se reunieron con los jefes de negociado, acordando llamar á un abogado para que no prospere el recurso de alzada interpuesto por el ex-empleado señor Arizmendi, contra la real orden que le denegaba el derecho de entrar en el escalafón.

En las mismas condiciones se hallan infinidad de cesantes.

Valores extranjeros completamente garantidos con opción á grandes PREMIOS, con sorteo mensual.

**Vituda de Antonio Mateu**

PLAZA DEL OIL, núm. 1 Girona

## Cambios

Facilitados por la casa Vda. de Mateu

Día 5 de Abril de 1909

Deuda Int. 4 por 0/0 fin de mes.	88'35
» 4 » » contado.	88'50
» Amor. 5 por 0/0, contado	102'40
» 4 » » » »	96'00
Acciones f-c. de Alicante, fin mes.	99'35
» f-c. Norte de España, fd.	79'90
» f-c. de Orense.	27'55
» Banco Hispano-Colonial	78'25
Oblig. Deuda Municipal, 1899-05.	99'15
» » 1906.	98'75
» f-c. Almansá á P. y T. 5 %.	106'25
» f-c. Villalva á Segovia 5 %.	106'00
» f-c. Tar-Bar. F. 2 y 1/4 %.	60'25
» f-c. M. Z. y A. 5 %.	105'50
» f-c. M. Z. y A. 4 y 1/2 %.	104'15
» f-c. M. Z. y A. 4 %.	100'15
» Tabacos de Filipinas. 4 %	100'50
» Puerto de Barcelona. 4 %.	105'75

BOLSA DE PARIS

Deuda exterior, 4 0/0.	98'87
» Rus. 5 0/0.	102'30
» Rca. Hastí, 6 0/0.	498'00
» Alicante.	410'00
Acciones Norte de España.	339'00
Francos.	11'85

## Nueva construcción de Arados Giratorios

Patente de invención por 20 años

Sistema JUNQUERA



SALVADOR JUNQUERA (à) Ferrer Rodó Calle de San Rafael, núm. 1 OLOT

El nuevo Arado Giratorio sistema JUNQUERA es el mejor que se conoce hasta hoy, tanto por su ligereza, como por su resistencia, y va mucho mejor que todos los demás sistema de Arados.

Labradores que no teneis Arados Giratorios Sistema JUNQUERA, probad estos y os convencereis de que levantan más tierra que los demás y tienen más buena girada; aún que sea tierra muy fuerte y callosa gira muy bien, porque, no se pega con la misma, y como que tiene la vertedera abutada y la ala más abierta, tiene muy buena entrada y por flaca que sea la yunta de bueyes lo pueden tirar mucho mejor que un arado sencillo.

No compréis ningún arado sin mirar antes éste, y os convencereis de lo que digo. También hallaréis toda clase de piezas de recambio para arados, así como también Máquinas de trincar toda clase de alimentos para el ganado; todo á precios módicos.

NOTA.—Así como en el dibujo el armazón es redondo, los arados, todos son extraplanos, y el acero no es tan grueso.

## Le interesa mucho conocer La Biblioteca Agraria Solariana

y para ello pida un tomo de muestra á la Administración

APARTADO, 37.—SEVILLA

Los pedidos pueden también dirigirse á la Librería de don Francisco Geli, Piatería, 20.—GERONA.

## Sociedad Anónima Española de Arcas Invulnerables

(Patente número 33955.—Sistema Padrós)

Las mejores arcas conocidas hasta la fecha. Seguridad absoluta. Cerradura sencilla, segura y perfecta susceptible de más de doce millones de combinaciones en una misma posición.

Precio desde 235 hasta 5.000 pesetas.

Representante en Gerona: D. J. Ayats Surribas.—

## ¡¡ FUMADORS !!

Si voléu conservar vostra salut, fuméu l'acreditat é higiéniçh

PAPER JORDA



## Máquinas de escribir "Mignón"

SOLIDEZ — FACILIDAD — ECONOMÍA

Precio 250 pesetas.

FÁBRICA DE PIANOS ARMONIUMS Y ÓRGANOS

S. COROMINAS

Pianos de todas clases, verticales y cruzados.—Armoniums, los más superiores y más baratos.—Organos para iglesias y salones.—Cambios.—Reparaciones.—Afinaciones.—Talleres: Mercaders, 27.

Despacho: Princesa, 45, 1.º Barcelona.—Catálogo gratis.

## Juan Juanola-Sastre

Trajes á medida. Gran variedad en géneros de temporada CORT REAL, NÚM. 1.—GERONA

## La Calvicie y enferme Cuero Cabelludo se evitará y curan con el

so de la infalible Loción Capilar Antiséptica del Dr. Stakanowitchz.—Única Loción que demuestra los casos curados y conocidos.—Representante y único punto de venta en Gerona: Farmacia y Droguería del Doctor don José M.ª Perez Xuíra. = = = = = No se vende en Perfumerías.

HOTEL PENINULAR (Antes Fonda de San Antonio)

CALLE DEL PROGRESO.—GERONA

á cargo de Don Juan Nicolazi

Casa de completa confianza para Reverendos Sacerdotes, un navell sup Servicio esmerado.—Precios sumamente económicos

## Isabel Josa de Ramos

PROFESORA DE PIANO

Ex-alumna del Conservatorio del Liceo de Barcelona

Lecciones particulares en casa y á domicilio

Cort-Real, 16, 1.º — GERON

# SOCIEDAD EN proyecto

De Transportes Automóviles entre

## GERONA - BAÑOLAS

## Y OLOT

con Coches marca **BERLIET**

*M. Bertrand é Hijo, concesionarios para toda España*

**Trafalgar, 50.---BARCELONA**

Pocas líneas automóviles se imponen como la que se trata de implantar, pues la línea de Gerona á Bañolas y Olot es una necesidad para e país que verá desaparecer con satisfacción las tartanas y coches (dignos del siglo XV) que prestan hoy servicio. Son muchas ya las líneas que se implantan en España, dando todas beneficiosos resultados para las empresas y para el público.

Los coches **BERLIET** son hoy día los únicos que pueden asegurar un servicio de esta índole.

Los coches **BERLIET** que ganaron todos los concursos de vehículos para transportes automóviles, en Francia, durante el año 1908, están fabricados especialmente para las carreteras de España; ligeros y fuertes á la vez, son una seguridad, para las empresas y para el público, de ver efectuarse el servicio con regularidad, sin tener temor de que ocurra percance alguno en su sencillo mecanismo.

No son comparables bajo ningún punto de vista, con los antiguos coches de vapor, hoy desechados por todo el mundo, y que han perjudicado á la tracción automóvil con sus inevitables y malos resultados.

Con coches ómnibus **BERLIET**, de 22 HP. capaces para 18 asientos y 500 kilogramos de equipaje, se podrán efectuar los recorridos en los tiempos siguientes:

*De Gerona á Bañolas, 45 minutos* 

 *De Gerona á Olot, 2 horas y 30 minutos*

La economía de tiempo, es apreciable y añadiendo la comodidad con que se efectuarán los viajes, resultan grandes las ventajas para el público. Estos coches son silenciosos.

Para el comercio, los beneficios son indudables; Rapidéz en recibir y mandar los encargos; Facilidad y comodidad de traslación, etc., etc. Todo lo cual permite asegurar que la implantación de un servicio automóvil bien administrado y con coches seguros como los **BERLIET** proporciona al comercio, un gran desarrollo, pues es evidente que á mayor facilidad de transporte corresponde mayor tráfico.

En cuanto á beneficios para la sociedad explotadora, es indudable que los hay. Oportunamente daremos los presupuestos, que muy claramente lo afirman.

Las inmejorables cualidades de los coches **BERLIET** son universalmente reconocidas.

Su consumo es económico, son seguros y pueden competir con toda otra marca, pues en cuestión de ómnibus y camiones no los hay de mejores resultados.

Una garantía de la seriedad de la marca **BERLIET**, es tener como concesionarios para toda España á los conocidos y apreciados industriales catalanes **M. Bertrand é Hijo**, quienes, seguros del excelente resultado de los coches, dan á las empresas toda clase de facilidades y garantías.

Ejemplos cercanos del buen funcionamiento de los coches **BERLIET**, los tenemos en los coches de repartir de los *Grandes Almacenes del Siglo* que llevan nueve meses funcionando sin reparación alguna y los camiones de tres toneladas que hacen casi diariamente el servicio particular de los señores *Bertrand*, de Manresa á Barcelona.

Para cuantos datos se necesiten dirigirse al Automóvil-Salón, Trafalgar, 50, BARCELONA, ó á sus representantes en GERONA don Federico Vila Gibert, Ingeniero, Plaza de la Constitución, 14, y don Alejandro Juanola Sagols, Perito mecánico electricista, Ronda de Fernando Puig, 7.